

**ATT BIEX JIRREGOLA T-TELEKOMUNIKAZZJONI
(KAP. 399)**

**Regolamenti ta' l-2002 dwar Linji Mikrijin
fit-Telekomunikazzjonijiet**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija lilu mill-artiklu 38 ta' l-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjoni, il-Ministru ghat-Trasport u Komunikazzjonijiet, wara konsultazzjoni ma' l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:

Titolu

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2003 dwar Linji Mikrijin fit-Telekomunikazzjonijiet .

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-seħh kif il-Ministru jista' jordna u dati differenti jistgħu jkunu stabbiliti għal regolamenti differenti.

2. (1) Kull referenza f'dawn ir-regolamenti għal "l-Att" hija referenza għall-Att biex Jirregola t-Telekomunikazzjonijiet, u bla ħsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, id-disposizzjonijiet ta' l-artiklu 2 ta' dak l-Att għandhom japplikaw għal dawn ir-regolamenti.

Interpretazzjoni
Kap 399

(2) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra:-

“Awtorità” tfisser l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni;

“deċiżjoni” tinkludi kull determinazzjoni hi x'inhid-deskrizzjoni tagħha li l-Awtorità tista' tagħmel taħt dawn ir-regolament;

“linji mikrijin” tfisser il-faċilitajiet ta' telekomunikazzjoni li jipprovdu kapaċità trasparenti bejn punti ta' terminazzjoni ta' *network* - u li ma jinkludux swiċċjar kull meta wiehed irid (funzjonijiet ta' swiċċjar li l-utent jista' jikkontrolla bħala parti mill-fornitura tal-linja mikrija);

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-komunikazzjoni; u

“organizzazzjoni notifikata” tfisser provditur awtorizzat li tkun ingħatatlu direttiva taht ir-regolament 3 ta’ dawn ir-regolamenti.

3. (1) L-Awtorità għandha tiżgura li mill-inqas provditur wieħed awtorizzat ikun obbligat li jipprovdi linji mikrija f’kull punt f’Malta.

Obbligu li jipprovdi
linji mikrija

(2) Għall-finijiet tas-subregolament (1) l-Awtorità tista’ tohroġ direttiva lil provditur awtorizzat li għandu pożizzjoni dominanti fis-suq tal-linji rilevanti taht ir-regolament 4, u titlob lill-provditur awtorizzat biex jipprovdi f’kull punt fil-medda ta’ zona ġeografika speċifika, tip ta’ linja mikrija li hi speċifikata fl-Ewwel Skeda li tinsab ma’ dawn ir-regolamenti.

(3) Meta ma jkunx hemm provditur awtorizzat li għandu pożizzjoni dominanti fis-suq tal-linji mikrija rilevanti, l-Awtorità tista’ tohroġ direttiva taht is-subregolament (2) lil provditur awtorizzat li ma jkollux pożizzjoni dominanti fis-suq bis-saħħa ta’ deċiżjoni taht ir-regolament 4.

4. (1) Għall-finijiet ta’ dawn ir-regolamenti, iżda bla ħsara għall-paragrafi (2) u (3) tagħhom, provditur awtorizzat għandu jkun preżunt li għandu pożizzjoni dominanti meta s-sehem tiegħu tas-suq tal-linji mikrija rilevanti f’Malta jkun ta’ hamsa u għoxrin fil-mija jew aktar.

Determinazzjoni
tal-pożizzjoni
dominanti fis-suq

(2) L-Awtorità għandha tivvaluta s-suq tal-linji mikrija rilevanti fuq il-bażi tat-tip ta’ linji mikrija offruti f’zona ġeografika partikolari, li tista’ tinkludi parti minn Malta jew Malta kollha.

(3) L-Awtorità għandha tiddetermina l-metodoloġija u l-mezzi li bihom is-sehem tas-suq għandu jitkejjel għall-finijiet ta’ dawn ir-regolamenti.

(4) Minkejja s-subregolament (1) ta’ dan ir-regolament, l-Awtorità tista’ tistabbilixxi li -

(a) provditur awtorizzat li jkollu sehem ta’ inqas minn hamsa u għoxrin fil-mija fis-suq tal-linji mikrija rilevanti ikollu pożizzjoni dominanti fis-suq u dan il-provditur awtorizzat għandu, għall-finijiet ta’ dawn ir-regolamenti, ikun indikat mill-Awtorità bħala li għandu pożizzjoni dominanti fis-suq, u

(b) provdatur awtorizzat li jkollu sehem ta' aktar minn hamsa u għoxrin fil-mija mis-suq fis-suq tal-linji mikrija rilevanti, ma jkollux pożizzjoni dominanti fis-suq.

(5) Meta tkun qed tiegħu deċiżjoni taht is-subregolament (4) l-Awtorità għandha tqis -

(a) il-ħila tal-provdatur awtorizzat li jinfluwenza l-kondizzjonijiet tas-suq tal-linji mikrija,

(b) kemm idawwar negozju l-provdatur awtorizzat involut relattivament għad-daqs tas-suq rilevanti,

(c) l-aċċess tal-provdatur awtorizzat għal riżorsi finanzjarji, u

(d) l-esperjenza tal-provdatur awtorizzat fil-provvista ta' prodotti u servizzi fis-suq.

5. (1) L-Awtorità għandha tippubblika fil-Gazzetta u f'mezzi oħra ta' komunikazzjoni kif jidhrilha adattat, informazzjoni dwar htigiet ta' liċenzjar u dikjarazzjonijiet u kondizzjonijiet għat-twaħħil ta' apparat terminali, fir-rigward ta' l-utenti ta' linji mikrija, skond it-Tieni Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Aċċess għal
informazzjoni

(2) Organizzazzjoni notifikata għandha -

(a) tipprovdi li l-informazzjoni fir-rigward tal-karatteristiċi tekniċi, tariffi u provvista u kondizzjonijiet ta' l-użu għal linji mikrija, ikunu ppubblikati skond il-prezentazzjoni mogħtija fit-Tielet Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, u

(b) tippubblika bi spejjeż tagħha avviż ta' din il-pubblikazzjoni mill-inqas f'żewġ gazzetti nazzjonali ta' kuljum u tibgħat kopja lill-Awtorità għall-pubblikazzjoni mill-Awtorità fil-Gazzetta.

(3) Organizzazzjoni notifikata għandha tippubblika informazzjoni dwar bidliet fl-offerti ta' linji mikrija eżistenti skond il-paragrafu (2) kemm jista' jkun malajr wara din id-deċiżjoni u f'kull każ mhux aktar tard minn xahrejn qabel ma jkunu implimentati dawn il-bidliet, sakemm l-Awtorità ma taqbilx espressament bil-miktub li jsir mod iehor.

6. (1) Meta organizzazzjoni notifikata tkun obbligata taht dawn ir-regolamenti li tippubblika xi informazzjoni, hija għandha għallinqas tinkludi -

(a) informazzjoni fuq il-proċeduri kif isiru l-ordnijiet,

Informazzjoni fuq
kondizzjonijiet ta'
provvista

(b) il-perjodu tipiku tal-konsenja li hu l-perjodu magħdud mid-data meta l-utent ikun għamel talba soda għal linja mikrija, li fiha hamsa u disgħin fil-mija tal-linji mikrija kollha ta' l-istess tip ikunu ngħataw lill-klijenti,

(ċ) il-perjodu kuntrattwali, li jinkludi l-perjodu li b'mod ġenerali hu previst għall-kuntratt u l-perjodu kuntrattwali minimu li l-utent hu obligat jaċċetta,

(d) il-hin tipiku li jittiehed għat-tiswijiet biex ikunu konnessi mill-ġdid tmenin fil-mija tal-linji wara notifika mill-klijent lill-organizzazzjoni notifikata ta' hsara fil-każ tat-tipi eżistenti ta' linji mikrija, u

(e) il-proċedura għal rifużjonijiet.

(2) Għall-finijiet tal-perjodu msemmi fil-paragrafu (1)(b), il-perjodu għandu jkun stabbilit, fil-każ ta' tipi eżistenti ta' linji mikrija, fuq il-bażi tal-perjodi attwali ta' konsenja ta' linji mikrija tul intervall ta' tul raġonevoli ta' żmien reċenti, iżda l-kalkolu ta' dan il-perjodu m'għandux jeskludi każijiet meta l-perjodi ta' konsenja ttardjata jkunu mitluba mill-utenti.

(3) L-organizzazzjoni notifikata għandha, meta klassijiet differenti ta' kwalità ta' tiswijiet ikunu offruti għall-istess tip ta' linji mikrija, tippubblika t-tul ta' żmien tipiku li jiehdu tiswijiet differenti.

7. (1) Organizzazzjoni notifikata m'għandhiex tirtira offerta qabel ma tikkonsulta lill-utenti kollha milqutin minn dak l-irtirar.

Kondizzjonijiet
għat-terminazzjoni
ta' offerti

(2) Bla preġudizzju għal drittijiet oħra skond il-ligi, meta wara deċiżjoni mill-organizzazzjoni notifikata taht isubregolament (1) jkun hemm tilwima bejn utent u organizzazzjoni notifikata dwar id-data ta' terminazzjoni, l-utent jista' jirreferi t-tilwima lill-Awtorità għad-deċiżjoni tagħha taht ir-regolament 10.

8. (1) Organizzazzjoni notifikata għandha tiżgura li meta aċċess għal-linji mikrija u l-użu tagħha jkun ristrett, ir-

Kondizzjonijiet ta'
aċċess,

restrizzjonijiet għandhom ikunu daww li jkunu s-sugġett ta' deċiżjoni mill-Awtorità meħuda skond dawn ir-regolamenti jew skond l-Att:

kondizzjonijiet ta' użu u htigiet essenzjali

Iżda f'kull każ organizzazzjoni notifikata ma għandhiex tirrestringi aċċess għal linji mikrija jew għall-użu tagħhom sakemm l-apparat terminali ta' l-utent ma jkunx approvat biex jitqabba ma' sistema ta' telekomunikazzjonijiet privata skond *The Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity Regulations, 2001*, u din ir-restrizzjoni tista' tapplika sakemm dan l-apparat terminali jkun approvat jew maqtuġ mis-sistema ta' telekomunikazzjoni pubblika.

(2) Organizzazzjoni notifikata m'għandhiex tintroduċi jew iżżomm restrizzjonijiet fuq -

(a) l-interkonnessjoni minn linji mikrija bejnithom, jew

(b) l-interkonnessjoni tal-linji mikrija u s-sistema ta' telekomunikazzjoni pubblika.

(3) Meta organizzazzjoni notifikata tiddeċiedi, fuq il-bażi ta' htieġa essenzjali elenkata fir-Raba' Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, li tirrestringi l-aċċess għal-linji mikrija u l-użu tagħhom, din għandha tinnotifika lill-Awtorità u lill-utent involut kemm jista' jkun malajr fil-prattika bid-deċiżjoni tagħha li tagħmel dan.

9. (1) Organizzazzjoni notifikata għandha tagħmel aċċessibbli s-sett minimu ta' linji mikrija li għandhom karatteristiċi tekniċi armonizzati kif speċifikat fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Provvista ta' sett minimu ta' linji mikrija konformi ma' karatteristiċi tekniċi armonizzati

(2) Il-provvista minn organizzazzjoni notifikata ta' linji mikrija barra mis-sett minimu speċifikat fis-subregolament (1) m'għandux jimpedixxi l-provvista ta' dan is-sett minimu speċifikat.

(3) L-Awtorità tista', wara li tqis id-domanda fis-suq u l-progress fl-istandardizzazzjoni, tordna organizzazzjoni notifikata biex tipprova t-tipi ta' linji mikrija speċifikati fil-Fames Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

10. (1) L-Awtorità tista, wara talba ta' utent jew ta' organizzazzjoni notifikata, tiddetermina kull tilwima bejn utent u organizzazzjoni notifikata dwar ksur allegat ta' dawn ir-regolamenti, inkluża kull tilwima dwar:

Riżoluzzjoni ta' tilwim

- (a) ir-rifjut ta' provvista ta' linji mikrija,
- (b) l-interruzzjoni tal-provvista ta' linji mikrija,
- (c) l-irtirar ta' offerta taht ir-regolament 7, jew
- (d) ir-riduzzjoni ta' l-aċċess għal karatteristiċi ta' linji mikrija għal raġunijiet ta' nuqqas ta' konformità mal-kondizzjonijiet ta' l-użu.

(2) Meta l-Awtorità tiġi biex tiddeċiedi tilwimiet riferiti lilha, hi għandha tuża proċeduri li jkunu faċilment aċċessibbli u li ma jqumux wisq flus biex tirrisolvihom b'mod ġust, trasparenti u f'waqtu, waqt li tiżgura li l-partijiet kollha jinghataw opportunità raġonevoli biex jipprezentaw il-każ tagħhom.

(3) L-Awtorità għandha tagħti raġunijiet għal kull deċizjoni li tista' tagħti meta tiddetermina tilwima riferita lilha skond dan ir-regolament.

(4) L-Awtorità għandha tinnotifika lill-partijiet fit-tilwima bid-deċizjoni tagħha fi żmien ġimgħa minn meta teħodha u l-partijiet fit-tilwima għandhom, meta jkunu notifikati, jikkonformaw ruhhom mad-deċizjoni.

(5) Ebda haga f'dan ir-regolament ma għandha tkun interpretata b'mod li jippreġudika d-dritt tal-partijiet involuti milli jibdwu proċeduri quddiem il-qorti kompetenti.

11. Organizzazzjoni notifikata għandha -

- (a) taderixxi għall-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni meta ttiprovdi linji mikrija,
- (b) tapplika kondizzjonijiet simili f'ċirkostanzi simili lil organizzazzjonijiet oħra li jipprovdu servizzi simili, u
- (c) ttiprovdi linji mikrija lil provdituri awtorizzati oħra taht l-istess kondizzjonijiet u ta' l-istess kwalità kif ttiprovdi lis-servizzi tagħha stess, jew lil dawk tas-sussidjarji jew shab tagħha, meta dan japplika.

Aderenza għall-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni

12. Meta organizzazzjoni notifikata tqis li ma jkunx raġonevoli li, meta jkollha xi talba partikolari biex ttiprovdi linji

Bdil ta' tariffi u kondizzjonijiet ippubblikati

mikrija skond it-tariffi u l-kondizzjonijiet ta' provvista ppubblikati minnha u li dawk it-tariffi u kondizzjonijiet għandhom jitbiddlu fir-rigward ta' dik it-talba, għaldaqstant l-organizzazzjoni notifikata tista' biss tibdel dawk it-tariffi u kondizzjonijiet wara li tkun gābet il-qbil bil-miktub ta' l-Awtoritā bil-quddiem.

13. (1) Organizzazzjoni notifikata għandha, bla preġudizzju għall-prinċipju tan-non-diskriminazzjoni dikjarat fir-regolament 11, tistabbilixxi tariffi għal linji mikrija li:

Tariffi u akkontar
ta' l-ispejjeż

(a) jsegwu l-prinċipju bażiku ta' orjentament u trasparenza ta' l-ispejjeż, u li jkunu indipendenti mit-tip ta' applikazzjoni li l-utenti tal-linji mikrija jimplimentaw;

(b) jkunu normalment jinkludu hlas għall-konnessjoni tal-bidu u hlas perġodiku jiġifieri element ta' rata fissa. Meta jigu applikati elementi ta' tariffa oħra, dawn għandhom ikunu trasparenti u bbażati fuq kriterji oġġettivi;

(ċ) jkunu japplikaw għall-faċilitajiet ipprovduti bejn il-punti ta' terminazzjoni tan-*network* li minnhom l-utent għandu aċċess għal-linji mikrija. Meta l-linja mikrija tkun ipprovduta minn aktar minn organizzazzjoni notifikata waħda, jistghu jkunu applikati tariffi għal nofs ċirkuwitu, jiġifieri minn punt wieħed ta' terminazzjoni għal punt ipotetiku f'nofs iċ-ċirkuwitu.

(2) Organizzazzjoni notifikata għandha topera u żżomm sistema ta' *cost accounting* li tkun adatta għall-implimentazzjoni tas-subregolament (1) u liema sistema għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:

(a) spejjeż ta' linji mikrija li għandhom b'mod partikolari jinkludu spejjeż diretti magħmulin mill-organizzazzjoni notifikata biex twaqqaf u topera l-linji mikrija u tagħmel manutenzjoni tagħhom, u għall-bejgħ u hrug ta' kontijiet tal-linji mikrija;

(b) spejjeż komuni, jiġifieri spejjeż li la jistghu jkunu assenjati direttament għal-linji mikrija u lanqas għal attivitajiet oħra, liema spejjeż għandhom ikunu allokatu kif ġej:

(i) kull meta jkun possibbli, kategoriji ta' spejjeż komuni għandhom ikunu allokatu fuq il-bażi ta' analiżi diretta ta' l-origini ta' l-ispejjeż infushom;

(ii) meta analizi diretta ma tkunx possibbli, għandhom ikunu allokat i kategoriji ta' spejjeż komuni bis-saħħa ta' konnessjoni indiretta ma' kategorija ta' spejjeż oħra jew grupp ta' kategoriji ta' spejjeż li għalihom tista' ssir assenjazzjoni jew allokazżjoni diretta. Il-konnessjoni indiretta għandha tkun ibbażata fuq strutturi ta' spejjeż komparabbli;

(iii) meta la qisien diretti u lanqas indiretti ta' allokazżjoni ta' spejjeż ma jistgħu jinstabu, il-kategorija ta' spejjeż għandha tkun allokata fuq il-bażi ta' allokatatur ġenerali ikkalkulat skond il-proporzjon bejn l-ispejjeż kollha assenjati jew allokat i lil-linji mikrija, fuq naħa waħda, u dawk allokat i lil servizzi oħra, fuq in-naħa l-oħra:

Izda jistgħu jkunu applikati biss sistemi ta' *cost accounting* jekk l-Awtorità tqis li xi sistema oħra tkun adatta għall-implimentazzjoni tas-subregolament (1) u dan biss wara li l-Awtorità tkun approvat dawn is-sistemi l-oħra ta' *cost accounting*.

(3) Organizzazzjoni notifikata m'għandhiex timmodifika jew tibdel is-sistema ta' *cost accounting* mingħajr il-kunsens minn qabel bil-miktub ta' l-Awtorità.

(4) L-Awtorità tista', b'avviż fil-Gazzetta, tiddikjara li jkun hemm kompetizzjoni effettiva f'suq ta' linji mikrija wara li tkun qieset it-tariffi li jikkonformaw ma' dan ir-regolament.

(5) Is-subregolament (1) ma għandux japplika -

(a) għal provditur awtorizzat li ma jkollux pożizzjoni dominanti fis-suq kif determinat mill-Awtorità taħt ir-regolament 4 fir-rigward ta' offerta ta' linja mikrija f'zona ġeografika speċifika, jew

(b) meta l-Awtorità tagħmel dikjarazzjoni taħt is-subregolament (4) li fiha tghid li tkun sodisfatta li jkun hemm kompetizzjoni effettiva fis-suq tal-linji mikrija rilevanti skond ma juru t-tariffi li jkunu jikkonformaw mal-htigiet ta' dan ir-regolament.

14. (1) L-Awtorità tista' titlob organizzazzjoni notifikata biex tghaddilha dik l-informazzjoni li tista' tenhtieg biex tkun tista' taqdi l-funzjonijiet tagħha taħt dawn ir-regolamenti, inklużi:

Obbligu li tinghata informazzjoni

(a) id-dettalji kollha dwar is-sistemi ta' *cost accounting* applikati mill-organizzazzjoni notifikata kif l-Awtorità tista' tehtieg minn żmien għal żmien; u

(b) mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena, rapporti statistiċi mill-inqas tas-sena kalendarja preċedenti li jkunu juru l-hinijiet ta' konsenja u l-hinijiet tat-tiswijiet imsemmija fir-regolament 6.

(2) Għall-finijiet ta' kontroll kontinwu tal-konformità ma' dawn ir-regolamenti, l-Awtorità tista' titlob lil kull persuna li jidhirlha li tkun soġġetta għal xi obbligu taht dawn ir-regolamenti, biex tipproduċi fiż-żmien li jista' jkun determinat mill-Awtorità, dik l-informazzjoni li tista' tenhtieg mill-Awtorità biex turi jekk ikunx hemm konformità mal-htieġa rilevanti.

15. (1) L-Awtorità għandha tkun responsabbli biex tiżgura konformità mad-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti u tista', għal dan l-iskop u biex tqiegħed fis-seħħ xi waħda mid-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, toħroġ direttiva li jidhirlha mehtieġa f'dan ir-rigward.

Konformità

(2) Persuna għandha f'kull okkażjoni tikkonforma ruhha ma' kull direttiva jew deċiżjoni, irrispettivament minn kif din tkun deskritta, ta' l-Awtorità u li tkun maħruġa taht dawn ir-regolamenti minkejja kull tilwima, ilment, appell jew xi proċeduri legali kontemplati jew mibdija fir-rigward tad-direttiva jew deċiżjoni msemmija.

(3) Kull persuna li tonqos milli tikkonforma ruhha ma' xi direttiva jew deċiżjoni maħruġa mill-Awtorità taht dawn ir-regolamenti għandha titqies li tkun aġixxiet bi ksur ta' dawn ir-regolamenti.

Sanzjonijiet

16. L-Awtorità tista' timponi multa amministrattiva skond ma hemm fir-Regolament ta' l-2002 dwar Penali Amministrattivi u Sanzjonijiet fit-Telekomunikazzjonijiet, fuq provdatur awtorizzat li jonqos milli jikkonforma ruhu ma' xi waħda mid-disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti jew ma' xi direttiva jew deċiżjoni, irrispettivament minn kif din tkun deskritta, li l-Awtorità tista' toħroġ jew taghti taht dawn ir-regolamenti.

17. Kull persuna aggravata minn xi deċiżjoni meħuda mill-Awtorità bis-saħħa ta' dawn ir-regolamenti, tista' tappella lill-Bord ta' l-Appelli dwar it-Telekomunikazzjonijiet sakemm dik il-persuna tkun kapaċi turi li jkollha bizzzejjed interess biex tikkontesta d-deċiżjoni ta' l-Awtorità.

Appelli minn
deċiżjonijiet ta' l-
Awtorità

L-EWWEL SKEDA

(Regolament 3((2))

Linja Mikrija	Karatteristiċi Tekniċi	
	Speċifikazzjonijiet tal-preżentazzjoni <i>Interface</i>	Karatteristika tal-Konnessjoni u speċifikazzjonijiet ta' kif taħdem
Frekwenza vokali ta' kwalità speċjali bl-analog	2 wire ⁽¹⁾ - ETS 300 448 ⁽³⁾ jew 4 wire ⁽²⁾ - ETS 300 451 ⁽⁴⁾	2 wire - ETS 300 448 ⁽³⁾ 4 wire - ETS 300 451 ⁽⁴⁾
Frekwenza vokali ta' kwalità speċjali bl-analog	2 wire ⁽¹⁾ – ETS 300 449 ⁽⁵⁾ jew 4 wire ⁽⁶⁾ – ETS 300 452 ⁽⁶⁾	2 wire – ETS 300 449 ⁽⁵⁾ 4 wire – ETS 300 452 ⁽⁶⁾
64 kbit/s digitali ⁽⁷⁾	ETS 300 288 ETS 300 288/A1 ⁽⁸⁾	ETS 300 289
2048 kbit/s digitali mhux strutturat ⁽⁹⁾	ETS 300 418	ETS 300 247 ETS 300 247/A1
2048 kbit/s digitali strutturat ⁽¹⁰⁾	ETS 300 418 ⁽¹¹⁾	ETS 300 419 ⁽¹²⁾

(1) Dak li hu mehtieg għall-konnessjoni f'apparat terminali biex jitgħaqqad ma' dawn il-linji mikrijin hu deskritt fir-Regolament Tekniku Komuni Numru 15 (CTR 15).

(2) Dak li hu mehtieg għall-konnessjoni f'apparat terminali biex jitgħaqqad ma' dawn il-linji mikrijin hu deskritt fir-Regolament Tekniku Komuni (CTR 17).

(3) Qabel ipprovdut skond Rakkomandazzjoni CCITT M.1040 (verżjoni 1988) flok ETS 300 448.

(4) Qabel ipprovdut skond Rakkomandazzjoni CCITT M.1040 (verżjoni 1988) flok ETS 300 451.

(5) Qabel ipprovdut skond Rakkomandazzjonijiet CCITT M.1020/M.1025 (verżjoni 1988) flok ETS 300 449.

(6) Qabel ipprovdut skond Rakkomandazzjonijiet CCITT M.1020/M.1025 (verżjoni 1988) flok ETS 300 452.

(7) Dak li hu mehtieġ għall-konnessjoni f'apparat terminali biex jitgħaqqad ma' dawn il-linji mikrijin hu deskritt fir-Regolament Tekniku Komuni Numru 14 (CTR 14).

(8) Għal perjodu temporanju li jestedni lil hinn mill-31 ta' Diċembru 1997, dawn il-linji mikrijin jistgħu jkunu pprovduti bl-użu ta' *interfaces* oħra, ibbażati fuq X.21 jew X.21 bis, flok ETS 300 288.

(9) Dak li hu mehtieġ għall-konnessjoni f'apparat terminali biex jitgħaqqad ma' dawn il-linji mikrijin hu deskritt fir-Regolament Tekniku Komuni Numru 12 (CTR 12).

(10) Dak li hu mehtieġ għall-konnessjoni f'apparat terminali biex jitgħaqqad ma' dawn il-linji mikrijin hu deskritt fir-Regolament Tekniku Komuni Numru 13 (CTR13).

(11) Qabel ipprovdut skond Rakkomandazzjonijiet G.703, G.704 (taqsima 5 eskluża) u G.706 (iċċekkjar ta' zejjed ċikliku) (verżjoni 1988) flok ETS 300 418.

(12) Qabel ipprovdut skond Rakkomandazzjonijiet CCITT serje G.800 (verżjoni 1988) flok ETS 300 419. Għal tipi ta' linji mikrijin elenkati hawn fuq l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija jiddefinixxu wkoll il-punti ta' terminazzjoni tan-network (NTPs), skond id-definizzjoni mogħtija fl-Artiklu 2 tad-Direttiva 90/387/E.

IT-TIENA SKEDA

(Regolament 5(1))

Prezentazzjoni ta' informazzjoni li trid tigi ppubblikata skond ir-Regolament 5(1)

A) Htigiet biex tinghata liċenza:

L-informazzjoni fuq htigiet biex tinghata liċenza, proċeduri biex tinghata liċenza u/jew kondizzjonijiet biex tinghata liċenza għandhom jagħtu stampa cara tal-fatturi kollha li għandhom impatt fuq il-kondizzjonijiet ta' l-użu stipulati għal-linji mikrija.

B) Kondizzjonijiet għat-twaħħil ta' apparat terminali:

A.L. 329 ta' l-2001

L-informazzjoni fuq il-kondizzjonijiet tat-twaħħil għandhom jinkludu stampa cara tal-htigiet li apparat terminali li jkun se jitwaħħal mal-linja mikrija rilevanti għandu jissodisfa skond *The Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity Regulations, 2001*.

IT-TIELET SKEDA

(Regolament 5(2))

Prezentazzjoni ta' l-informazzjoni li trid tigi ppubblikata skond ir-Regolament 5(2)

A) Karatteristiċi tekniċi:

Il-karatteristiċi tekniċi jinkludu l-karatteristiċi fiżiċi u elettriċi kif ukoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u tat-thaddim dettaljati li japplikaw fil-punt ta' terminazzjoni tan-*network*. Għandha ssir riferenza ċara għal *standards* implimentati.

B) Tariffi:

It-tariffi jinkludu l-ħlasijiet ta' konnessjoni tal-bidu, il-ħlasijiet tar-renta perijodika, u ħlasijiet oħra. Meta tariffi jkun differenti, bhal fil-kaz ta' raġunijiet ta' livelli differenti ta' kwalità ta' servizz, jew ta' l-ghadd ta' linji mikrija pprovduti lil utent (provvista bil-kwantità), dan għandu jkun indikat.

Ċ) Kondizzjonijiet ta' forniture:

Il-kondizzjonijiet ta' forniture għandhom mill-inqas jinkludu l-elementi mfissra fir-regolament 7.

IR-RABA' SKEDA

(Regolament 8(3))

Il-htigiet essenzali msemija fir-regolament 8(3) huma dawn li ġejjin:

A) Sigurtà ta' l-operazzjoni tan-*network*

Organizzazzjoni notifikata tista' tiegħu l-miżuri li ġejjin biex tkompli is-sigurtà ta' l-operazzjonijiet tan-*network* tul il-perjodu meta jkun hemm sitwazzjoni ta' emerġenza:

- L-interruzzjoni tas-servizz,
- Il-limitazzjoni tax-xorta tas-servizz,
- Ir-rifjut ta' aċċess għas-servizz.

Sitwazzjoni ta' emerġenza f'dan il-kuntest għandha tfisser każ eċċezzjonali ta' forza maġġuri, bħalma huma temp hażin għall-aħħar, terremoti, għargħar, beraq jew hruq.

F'sitwazzjoni ta' emerġenza l-organizzazzjoni notifikata għandha tagħmel kull ma tista' biex tiżgura li s-servizz jibqa' jingħata lill-utenti kollha. L-organizzazzjoni notifikata għandha barra minn hekk minnufih tinforma lill-utenti u lill-Awtorità bil-bidu u t-tmiem ta' l-emerġenza kif ukoll bix-xorta u l-estensjoni tar-restrizzjonijiet temporanji tas-servizz;

B) Manutenzjoni ta' l-integrità tan-*network*

L-utent għandu d-dritt li jingħatalu servizz kollu kemm hu trasparenti, f'konformità ma' l-ispeċifikazzjonijiet tal-punt ta' terminazzjoni tan-*network*, li hu jista' juża b'mod mhux strutturat kif irid hu, bħal meta ma tkun projbita jew ordnata ebda allokkazzjoni ta' kanal. Ma għandu jkun hemm ebda restrizzjoni fl-użu ta' linji mikrija għal raġuni ta' manutenzjoni ta' l-integrità tan-*network*, sakemm il-kondizzjonijiet ta' aċċess relatati ma' l-apparat terminali jkunu sodisfatti;

Ċ) Interoperabilità tas-servizzi

Bla preġudizzju għall-htigiet essenzali li jistgħu jkunu stabbiliti bil-liġi, l-użu ta' linja mikrija ma għandux ikun ristrett għal raġunijiet ta' l-interoperabilità ta' servizzi, sakemm ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet ta' aċċess relatati ma' l-apparat terminali;

D) Protezzjoni ta' *data*

Fir-rigward tal-protezzjoni u l-privatezza ta' *data*, l-użu ta' linji mikrija għandu jkun ristrett biss safejn ikun neċessarju biex tkun żgurata konformità mal-liġijiet rilevanti dwar il-protezzjoni u l-privatezza ta' *data*.

IL-HAMES SKEDA

(Regolament 9(1))

Linja Mikrija	Karatteristiċi Tekniċi	
	Speċifikazzjonijiet tal-preżentazzjoni <i>Interface</i>	Karatteristiċi tal-Konnessjoni u speċifikazzjonijiet ta' kif taħdem
34 368 kbit/s digitali strutturat	ETS 300 686	ETS 300 687
34 368 kbit/s digitali mhux strutturat	ETS 300 686	ETS 300 687
139 264 kbit/s digitali strutturat	ETS 300 686	ETS 300 688
139 264 kbit/s digitali mhux strutturat	ETS 300 686	ETS 300 688
155 Mbit/s digitali (STM-1)	ibbażat fuq ITU-T G.708	ibbażat fuq ITU-T G.708